

CASAMANCE

FINE WALLPAPERS

PAPER BACKED VINYL

Papier peint vinyl
Vinylwandbekleidung
Vinylbehang
Papier pintado vinílico
Carta da parati vinile
Обои на флизелиновой основе

REF :

BAIN/BATCH :

RACCORD/REPEAT :

CODE EAN :

Made in E.E.C.

HANGING INSTRUCTIONS (EN) ON DELIVERY

When received make sure that all the rolls have the same batch number. Differences between batches are unavoidable and we do not guarantee that different batches will be identical. After hanging of 3 drops, please check the wall and if there is a problem do not continue. We will not accept any claims if more than 3 drops are hung or our instructions are not followed. If you need to contact us, please send the enclosed label with any claim.

PASTING

The wall must be clean, sound, smooth, even and dry, not subject to damp and of normal absorbancy.

1) Ensure that cellulose paste suitable for heavy paper.
2) Apply it evenly from the centre to the edges and gently fold each strip in half. Wait for 5 to 10 minutes before hanging.

HANGING

1) Ensure that the pattern repeat and match are taken into account when cutting the paper.
2) Position the first strip using a vertical line drawn using a plumb line.
3) Place the next strip without overlapping respecting the pattern repeat and match.
4) Air bubbles can be removed using a roller, smoothing brush or clean dry cloth.
5) Use a sharp knife or a Stanley blade to cut the excess paper at the top and bottom.
6) Immediately remove any excess paste using a clean, damp sponge.

NOTICE DE POSE (F)

CONTROLE DE LIVRAISON

Assurez-vous que les rouleaux aient le même numéro de bain avant de commencer la pose. En effet, des différences de fabrication et de bains étant inévitables, nous ne pouvons pas garantir une teinte rigoureusement identique entre chaque bain.

Si après la pose de 3 lés, vous constatez que le revêtement posé ne présente pas un aspect normal arrêtez immédiatement la pose. La pose de plus de 3 lés vaut acceptation du produit. En cas de réclamation, joindre la présente étiquette.

ENCOLLAGE

Le mur doit être propre, sain, lisse, solide, plat, non exposé à des remontées

d'humidité et normalement absorbant.

1) Choisissez une colle cellulosique adaptée au papier lourd.
2) Appliquez de façon uniforme la colle du centre vers les bords et repliez chaque moitié de lé sur elles mêmes. Laissez tremper 5 à 10 minutes.

POSE

1) Positionnez le premier lé bien vertical. Eventuellement tracez d'abord un trait au crayon, à l'aide d'un fil à plomb avant de commencer la pose.

2) Poser les différents lés à joints vifs (bord à bord), en suivant l'éventuel raccord de dessin.

3) Une meilleure adhérence des bords est obtenue après encollage du mur aux endroits où tomberont les joints.

4) Pour chasser les bulles d'air et assurer une adhérence parfaite sur toute la surface, vous pouvez vous servir d'un rouleau à peindre, d'une brosse de tapisserie ou d'un chiffon sec.

5) Découpez les excès de papier à l'aide d'un cutter ou d'une lame Stanley.
6) Enlevez immédiatement et de façon délicate, les traces de colle avec une éponge humide.

HINWEISE ZUR ANBRINGUNG (D) KONTROLLE DER LIEFERUNG

Verschneiden Sie sich, dass die Rollen die gleiche Produktionsnummer haben, bevor Sie mit der Anbringung beginnen. Da Unterschiede bei dem Herstellungsprozess und bei Anfertigungen unvermeidlich sind, können wir Ihnen nicht garantieren, dass die Färbung aus verschiedenen Anfertigungen genau identisch ist. Wenn Sie nach der Anbringung von 3 Tapetenbahnen feststellen, dass die angebrachte Tapete nicht normal erscheint, unterbrechen Sie sofort die Anbringung. Die Anbringung von mehr als 3 Bahnen gilt als Annahme des Produkts. Bei Reklamationen, fügen Sie das vorliegende Etikett bei.

EINKLEISTERN

Die Wand muss sauber, glatt, stabil und flach sein. Sie muss eine normale Saugfähigkeit aufweisen und Feuchtigkeitquellen nicht ausgesetzt sein.

1) Wählen Sie einen für schwere Tapeten geeigneten Zellulosekleister aus.
2) Tragen Sie den Kleister gleichmäßig von der Mitte zu den Kanten hin auf und klappen Sie jede Hälfte der Tapetenbahn zusammen. Lassen Sie ihn 5 bis 10 Minuten einwirken.

ANBRINGUNG

1) Bringen Sie die erste Bahn genau senkrecht an. Zeichnen Sie eventuell zuvor eine Linie mit Bleistift, mit Hilfe eines Senkbleis vor.

2) Bringen Sie die verschiedenen Bahnen Kante an Kante an, beachten Sie dabei eventuelle Anschlussstellen des Musters.

3) Eine bessere Haftung der Kanten erreichen Sie durch das Bestreichen der Wand mit Leim an den Stellen, an denen die Fugen zu liegen kommen sollen.

4) Um die Luftblasen zu entfernen und eine perfekte Haftung auf der gesamten Oberfläche sicher zu stellen, können Sie sich mit einer Malerrolle, einer Tapetenbürste oder einem trockenen Lappen behelfen.

5) Schneiden Sie das überstehende Papier mit Hilfe eines Cutters oder eines Stanley-Messers ab.

6) Entfernen Sie die Kleisterspuren unverzüglich und sorgsam mit einem feuchten Schwamm.

HANDLEIDING OM TE BEHANGEN (N) CONTROLE VAN DE LEVERING

Zorg ervoor dat de rollen hetzelfde badnummer hebben voordat u begint te behangen. Wij kunnen namelijk geen strikt identieke tint garanderen aangezien verschillen in fabricatie en baden onvermijdelijk zijn. Als u na het aanbrengen van 3 stroken vaststelt dat de bekleding een abnormaal voorkomen toont, stop dan onmiddellijk met behangen. Als u meer dan 3 stroken gebruikt hebt, kan het product niet meer ingeruild worden.

Als u klachten heeft, voeg dan dit etiket bij.

Als u na het aanbrengen van 3 stroken vaststelt dat de bekleding een abnormaal voorkomen toont, stop dan onmiddellijk met behangen. Als u meer dan 3 stroken gebruikt hebt, kan het product niet meer ingeruild worden.

Als u klachten heeft, voeg dan dit etiket bij.

UW MING
De muur moet schoon, glad en stevig zijn. Hij moet niet vochtig zijn en voldoende absorberend.

1) Kies een aangepaste celluloselijm voor zwaar papier.
2) De lijm op een gelijke manier verspreiden van het midden naar de kant toe en vouw elke helft van de stroken toe op elkaar. Laat 10 à 15 minuten doorwerken.

BEHANGEN
1) Positioneer de eerste strook verticaal. Teken eventueel eerst een lijn met behulp van een schietlood en een potlood voordat u begint te behangen.

2) Plaats de verschillende banen naast elkaar (elke kant tegen elkaar), door eventueel de aansluitingen van het

ontwerp te volgen.

3) U kan de kanten van het papier nog beter vastkleven als u lijm hebt aangebracht op de muur waar de zijkant van het papier zal worden geplakt.

4) Om luchtballen tegen te gaan en een perfecte aankleving op de gehele oppervlakte te verzekeren, kan u een vertrol, een behangborstel of een droge doek gebruiken.

5) Sniij het overschot aan papier weg met behulp van een cutter of Stanley mes.

6) Verwijder onmiddellijk en voorzichtig de lijmsporen met een vochtige spons.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION (E) VERIFICACION DE LE ENTREGA

Compruebe que los rollos tengan el mismo número de lote antes de empezar la instalación. En efecto, diferencias de fabricación y de lotes son inevitables, no podemos garantizar un tinte rigurosamente idéntico entre cada baño. Si después de la instalación de 3 paños, constata que el revestimiento instalado no presenta un aspecto normal, pare inmediatamente la instalación. La instalación de más de 3 paños vale aceptación del producto.

En caso de reclamación, adjuntar la presente etiqueta.

ENCOLADO
La pared debe estar limpia, lisa, sólida, plana, no estar expuesta a humedades y normalmente absorbente.

1) Escoge una cola vinílica lista para usar
2) Humedece el soporte papel con una esponja húmeda y deja remojar 10 o 15 minutos. Mientras tanto, aplicar con la ayuda de un rodillo la cola directamente sobre la pared sin diluirla.

INSTALACION
1) Instala el primer paño bien vertical. Eventualmente traza primero una raya al lápiz con la ayuda de una plomada antes de empezar la instalación.

2) Instalar los diferentes paños a juntas vivas (borde a borde), siguiendo el eventual racor del dibujo.

3) Se obtiene una mejor adherencia de los bordes después de encolar la pared en los sitios donde coeren las juntas.

4) Para sacar fuera las burbujas de aire y garantizar una adherencia perfecta sobre toda la superficie, puede utilizar un rodillo para pintar, un cepillo de empujador o un trapo seco.

5) Recorta los excesos de papel con la

ayuda de un cutter o de una hoja Stanley.
6) Quite inmediatamente y de manera delicada las huellas de cola con una esponja húmeda.

ISTRUZIONI PER LA POSA (I) CONTROLLO DELLA CONSEGNA

Assicuratevi che i rotoli abbiano lo stesso numero di bagno prima di cominciare la posa. In effetti, differenze di fabbricazione e di bagno essendo inevitabili, non possiamo garantire un colore assolutamente identico per ogni bagno. Se dopo la posa di 3 strisce, constatate che il rivestimento non presenta un aspetto normale, interrompete immediatamente la posa. La posa di oltre 3 strisce vale come accettazione del prodotto.

In caso di reclamo, allegare la presente etichetta.

INCOLLAGGIO
Il muro deve essere pulito, sano, liscio, solido e piatto, non esposto a risalite di umidità e normalmente assorbente.

1) Scegliere una colla di cellulosa adatta ad una carta pesante.

2) Applicare la colla in modo uniforme dal centro verso i bordi e ripiegare ogni metà di striscia su se stessa. Lasciate impregnare la colla da 5 a 10 minuti.

3) Posate la prima striscia perfettamente verticale. Eventualmente, prima di cominciare la posa, tracciate con una matita una linea guida verticale usando un filo a piombo.

4) Disponete le varie strisce bordo contro bordo seguendo l'eventuale raccordo del disegno.

5) Otterrete una migliore aderenza dei bordi incollando il muro dove cadranno i giunti.

6) Per eliminare le bolle d'aria ed assicurare un'aderenza perfetta su tutta la superficie, potete utilizzare un rullo da pittore, una spazzola da tappezziere o un panno secco.

7) Ritagliate gli eccessi di carta con un tagliarino o una lama Stanley.

8) Togliete immediatamente e delicatamente ogni eccesso di colla con una spugna umida.

ОБОИ НА БУМАЖНОЙ ОСНОВЕ. (R)

КОНТРОЛЬ ПО ДОСТАВКЕ
Убедитесь, что маркировка рулонов обоев соответствует вашему заказу. В действительности,

имеется некоторые различия между фабриками производителями рулонов обоев, мы не можем гарантировать точность оттенков каждого рулона обоев.

Если после нанесения Зей полосы обоев вы обнаружили какие-либо проблемы, немедленно прекратите их приклеивание. Приклеивание более чем 3х полос обоев будет означать, что они вам полностью подходят. В случае возникновения жалобы вы должны прислать нам ее с этой информацией.

ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ СТЕН И ОБОЕВ
Поверхность стен должна быть чистой, неповрежденной, гладкой, твердой, ровной, не подвергаться воздействию повышенной влажности и с нормальной впитывающей способностью.

1) Выберите целлюлозный клей, подходящий для бумажных обоев.

2) Нанесите клей равномерно на подготовленную полосу обоев от центра к краям. Сложите обои с нанесенным клеем вдвое, не заминая складку, и оставьте их на 5 – 10 мин.

НАНЕСЕНИЕ ОБОЕВ
1) Приклейте первую полосу строго вертикально. Перед началом проведения работ, начертите на стене вертикальную линию с помощью карандаша и уровня, которая поможет вам правильно наклеить первую полосу обоев.

2) Последующие полосы обоев приклеивайте встык, следите за расположением рисунка.

3) Лучшее сцепление краев получается при нанесении клея на стену, где соединяются стыки.

4) Чтобы обеспечить равномерное прилегание и избежать возникновения пузырьков воздуха воспользуйтесь валиком или обойной щеткой, или сухой губкой.

5) Излишки обоев отрезайте малярным ножом или лезвием Stanley.

6) Остатки клея необходимо удалять немедленно и деликатно используя влажную губку.